

# Návod k použití:

## Ride™ JAVA® Cushion



**Ride Designs®** pobočka společnosti  
Aspen Seating, LLC

8100 SouthPark Way  
Littleton, Colorado 80120 USA

bezplatně (pouze USA): 866.781.1633  
tel.: 303.781.1633  
[www.ridedesigns.com](http://www.ridedesigns.com)

**Dodavatel:** Tento návod musí být předán konečnému uživateli tohoto produktu, protože obsahuje důležité informace pro správné používání tohoto produktu.

**Uživatel:** Před použitím tohoto produktu si prosím pečlivě přečtete celý tento návod a uschovejte ji pro budoucí použití.

### Zamýšlené použití a pokyny k instalaci

#### Zamýšlené použití

Ride Designs®Java®Cushion je nastavitelný sedák pro invalidní vozík, který byl pečlivě vyvinut pro uspokojení potřeb pokožky a držení těla, a byl navržen tak, aby jej bylo možné namontovat na více stylů a velikostí invalidních vozíků a pomohl tak při podpoře a umístění uživatelů invalidního vozíku.


#### Nosnost


Maximální hmotnost uživatele je 136 kg.


## Obecná bezpečnostní opatření


Bezpečné použití tohoto produktu závisí na vašem dobrém úsudku a zdravém rozumu, jakož i na tom, jak váš poskytovatel, pečovatelský pracovník a/nebo zdravotník a vy samotní budete dodržovat varování, upozornění, poznámky a pokyny v tomto návodu.


**POZNÁMKA:** Tento návod jsme sestavili podle nejnovějších specifikací a informací o produktech, které byly k dispozici v době publikace. Vyhrazuje si právo provádět změny, jakmile budou nutné. Jakékoli změny našich produktů mohou způsobit mírné odchylky mezi obrázky a popisky v tomto návodu a zakoupeným produktem. Ohledně nejnovější literatury a informací se vždy obraťte na svého nejbližšího autorizovaného dodavatele Ride Designs, distributora nebo na [www.ridedesigns.com](http://www.ridedesigns.com).


 **VAROVÁNÍ:** Nedodržení těchto pokynů může mít za následek poškození výrobku nebo zranění uživatele.


 Před použitím tohoto produktu si prosím přečtěte tento návod.


 Povrchy zádových opěrek a sedáků Ride Designs jsou navrženy tak, aby pomohly snížit výskyt proleženin. Žádná zádová opěrka ani sedák však nedokáže zcela eliminovat tlak v sedě nebo zabránit proleženinám. Zádové opěrky a sedáky Ride Designs nenahrazují péči o pokožku, která zahrnuje správnou stravu, čistotu a pravidelné techniky uvolňování tlaku.


 Instalace sedáku na invalidní vozík může ovlivnit těžiště invalidního vozíku a může způsobit převrácení invalidního vozíku dozadu, což může vést ke zranění. Vždy posudte, zda je na vašem invalidním vozíku třeba přidat ochranu proti převrnutí nebo adaptér těžiště po amputaci, aby se zvýšila stabilita.


 Nesprávné umístění nebo připevnění sedáku Ride Java Cushion k vašemu invalidnímu vozíku může způsobit zranění. Váš invalidní vozík musí mít na popruhu nebo pevném sedadle doplňkový suchý zip, aby se dal sedák připevnit.

 Použití sedáku Ride Java Cushion bez správně sestavených součástí, včetně povlaku, podložky, vrchní pěnové vrstvy a dalšího příslušenství Java může způsobit zranění uživatele.

 Nesprávné upevnění a přizpůsobení sedáku Ride Java Cushion může způsobit zranění uživatele.

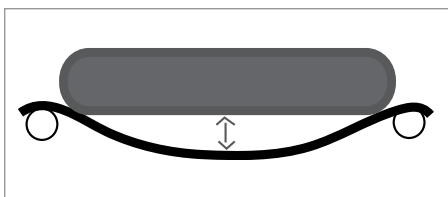
 Materiály sedáku Ride Java Cushion fungují optimálně při pokojové teplotě. Nenechávejte sedák delší dobu v teplotách pod 5 °C.

 Před použitím vždy nechte sedák Ride Java Cushion dosáhnout pokojové teploty. Sezení na příliš teplém nebo studeném povrchu může způsobit poranění pokožky.

 Konfigurace invalidního vozíku a správná opora od chodidel k zádům jsou zásadní pro úspěšné použití jakéhokoli sedáku na invalidním vozíku. Nedodržení těchto faktorů může mít za následek zranění uživatele.

## Pokyny k instalaci a použití

Doporučujeme, aby počáteční upevnění sedáku provedl dodavatel nebo terapeut certifikovaný společností Ride Designs. Sedák Ride Java Cushion je ve spojení s unikátním potahem navržen tak, aby odstranil tlak a podepřel kostnaté výčnělky a izoloval síly do oblastí těla, které jsou odolné vůči smyku a tlaku. Součástí sedáku Ride Java Cushion jsou dvě měřidla Ride Gauges, která testují dosažení nejnižšího bodu. Ride Gauge je nástroj pro jednorázové použití a bude použit, jak je popsáno níže, během dodávky/montáže vašeho sedáku Ride Java Cushion.



## Příprava invalidního vozíku pro připevnění Ride Java Cushion

Sedák Ride Java Cushion je navržen tak, aby bylo možné jej připevnit jak na závěsné, tak na pevné sedadlo invalidních vozíků.

**POZNÁMKA:** Pokud je mezi závěsným sedadlem vašeho vozíku a spodní částí sedáku mezera, je třeba polstrování utáhnout nebo vyměnit.

⚠ Sedák Ride Java Cushion nesmí přesahovat více než 2,5 cm před přední část sedadla vašeho invalidního vozíku, jinak hrozí riziko jeho poškození.



## Instalace, zhodnocení a přizpůsobení Ride Java Cushion

Ochrana pokožky sedákem Ride Java Cushion je nastavitelná dvěma mechanismy: Ride CAM® Wedges klíny pro nastavení vzdálenosti sedacích kostí od sedáku a volitelnými vložkami pro nastavení zátěže na sedací kosti. Úpravy lze provádět kdykoli, aby bylo možné přizpůsobovat se změnám v průběhu času. Všechny úpravy jsou plně vratné, aniž by se sedák Java Cushion poškodil.

⚠ Zajistěte dostatečnou ochranu tkáně použitím klínů Ride CAM podle potřeby k vytvoření vůle alespoň 1,3 cm pod sedacími kostmi podle níže uvedených pokynů. Před přidáním vložek pro nastavení zátěže na sedací kosti vždy sedák Java Cushion přizpůsobte uživateli. Nedodržení kontrol a úprav pro polohu sedacích kostí může mít za následek zranění.

1. Rozepněte povlak sedáku Ride Java Cushion (obrázek 1).
  2. Umístěte jeden Ride Gauge™ do jamky uvnitř potahu vašeho sedáku (obrázek 2) a zapněte.
  3. Umístěte zadní rohy sedáku co nejbližší zadním tyčím rámu invalidního vozíku (obrázek 3).
  4. Umístěte sedák na invalidní vozík připevněním suchého zipu ve spodní části potahu na suchý zip na závěsném nebo pevném sedadle invalidního vozíku. Pevně zatlačte sedák do suchých zipů a zajistěte, aby byl sedák bezpečně připevněn k invalidnímu vozíku.
  5. Přeneste se na sedák, aniž byste posunuli měřidla Ride Gauges. Když se měřidla stlačí pod vaší vahou, můžete slyšet křupnutí. Na krátkou dobu neváhejte pohánět svůj invalidní vozík, zkuste zvednout kola ze země atd.
  6. Poté se opatrně přesuňte z invalidního vozíku, aniž byste narušili měřidla.
  7. Rozepněte povlak, podívejte se na měřidla a najděte důlky, které zanechaly sedací kosti a kostrč. Prstem zatlačte na nejnižší důlek měřidla, abyste se ujistili, že zbývá alespoň 1,3 cm pěny, což znamená, že bylo dosaženo dostatečné vůle těchto kostnatých výčnělků (obrázek 4).
  8. Pokud máte pod sedacími kostmi vůli menší než 1,3 cm, bude nutné použít klíny Ride CAM, které jsou součástí vašeho sedáku. Sedák Ride Java Cushion je dodáván se dvěma klíny CAM.
  9. Sejměte sedák z invalidního vozíku, rozepněte povlak a vložte klíny Ride CAM (obrázek 5) do vodorovných drážek umístěných v zadních rozích sedáku (obrázek 6). Lze použít libovolnou kombinaci klínů za předpokladu, že součet nepřesáhne dva klíny na jedné nebo obou stranách. Klíny CAM lze použít symetricky ke zvýšení vůle sedacích kostí od sedadla nebo jednostranně pro vyvážení šikmosti pánve.
- Další klíny Ride CAM jsou k dispozici prostřednictvím vašeho autorizovaného dodavatele rehabilitační technologie Ride Designs nebo autorizovaného distributora. Klíny Ride CAM se dodávají v univerzální velikosti. Zasuňte klíny plně do drážek a poté odstříhňte přebytečný materiál klínu na stranách sedáku nůžkami nebo elektrickým nožem.
10. Umístěte sedák na invalidní vozík a opakujte kroky 2 až 9, dokud není dosažena dostatečná vůle u vašich sedacích kostí. Tyto úpravy lze provádět v průběhu času, aby byla zachována funkčnost a bezpečnost sedáku Ride Java Cushion.



Pokud nejste schopni dosáhnout ideální vůle sedacích kostí, pak sedák Ride Java není správným sedákem a je třeba zvážit Ride Custom Cushion (pouze USA). Kontaktujte Ride Designs nebo vašeho certifikovaného dodavatele Ride Designs pro více informací o Ride Custom Cushion.

⚠ Musí být prováděny pravidelné kontroly a úpravy, aby byla zajištěna adekvátní poloha vašich sedacích kostí i přes možný přírůstek hmotnosti nebo mírný pokles výšky sedáku, ke kterému může dojít po dobu životnosti výrobku. Nedodržení pravidelných kontrol a úprav pro polohu vašich sedacích kostí může mít za následek zranění.

POZNÁMKA: Sedák lze objednat s vložkami pro vůli sedacích kostí, nebo je lze objednat samostatně prostřednictvím vašeho autorizovaného dodavatele rehabilitační technologie Ride Designs nebo autorizovaného distributora.



11. Po dokončení úprav klínů Ride CAM pro zajištění vůle sedacích kostí lze přidat volitelnou vložku Java a distanční vložku, aby se dále přizpůsobila ochrana kůže (obrázek 7).

POZNÁMKA: Společnost Ride Designs doporučuje použít sedák Java Cushion bez vložek pro dosažení největšího stupně odlehčení tlaku a řízení tepla/vlhkosti. Vložky pod sedací kosti přinášejí jemný kontakt a měkký obal sedacích kostí, což může být žádoucí obecně pro zlepšení „pocitu“ sedáku a/nebo pro jemnou podporu hemoroidní tkáni.



12. Rozbalte povlak sedáku Java Cushion a sklopte horní část povlaku dopředu, abyste odhalili sedací reliéf.

13. Umístěte horní vložku s „křídly“, které se rozprostírají do stran směrem k vašim kyčelním kloubům, do jamky s konkávní oblastí pro uvolnění třísle orientované směrem k přední části sedáku (obrázek 8).

14. Vraťte vnější povlak sedáku a zapněte.

15. Vraťte sedák na invalidní vozík a sedněte si na něj, abyste posoudili jeho pohodlnost s vsunutou vložkou.

16. Pokud je třeba další podpora, rozepněte povlak, vyjměte vrchní vložku a vyměňte ji za spodní distanční vložku o šířce 2,54 cm. Umístěte vrchní vložku pro odlehčení sedacích kostí na horní část distanční vložky o šířce 2,54 cm tak, aby obě vložky byly zarovnané (obrázek 9).

17. Vraťte sedák na invalidní vozík a sedněte si na něj, abyste posoudili jeho pohodlnost s vsunutou vrchní a distanční vložkou.

18. Po dokončení všech úprav sedáku ořízněte přečnávající materiál z příslušenství, abyste vylepšili přiléhavost povlaku. Instalujte povlak.



### Volitelné příslušenství

K dispozici je další příslušenství k přizpůsobení výbavy vašeho sedáku Java Cushion, které lze zakoupit u vašeho autorizovaného dodavatele rehabilitační technologie Ride Designs:

#### Sada klínů Ride CAM® Wedge Kit

Kromě toho, že klíny Ride CAM jsou užitečné pro úpravu sedáku Java Cushion pro přizpůsobení vůle sedacích kostí, mohou být také použity k nápravě šikmosti pánve. Pokud má uživatel flexibilní a opravitelnou šikmost pánve, lze použít až dva klíny CAM k podpoře rovnější pánve.

#### Mezistehenní a postranní stehenní opěrky

Mezistehenní a postranní opěrky jsou zaměnitelné a mohou být vloženy mezi horní pěnovou vrstvu a pevnou podložku. Pokud je to třeba, mohou tyto klíny pomáhat kontrolovat a bránit abdukci (roztahování nohou) a addukci (zavírání nohou) při sezení na sedáku Java Cushion (obrázek 10). Stehenní podpěrné klíny jsou univerzální pro použití pro jakýkoliv invalidní vozík. Připevněte klíny v horní části podložky pod horní pěnovou vrstvu pomocí suchých zipů (obrázek 11) a v případě potřeby přebytečný materiál klínu odstříhnete nůžkami, elektrickým nebo vlnitým nožem.



## Vložky

Vložky pod sedací kosti do sedáků Java Cushion přinášejí jemný kontakt a měkký obal sedacích kostí, což může být žádoucí obecně pro zlepšení „pocitu“ sedáku a/ nebo pro jemnou podporu hemoroidní tkáni.

## Plán počátečního používání

Před tím, než budete na sedáku sedět dlouho, je vhodné jej vyzkoušet na kratší časové úseky. Po každém použití vizuálně zkontrolujte části těla, které se dotýkají sedáku. Jakékoliv zarudnutí by mělo zmizet do 10-30 minut.

⚠ Pokud zarudnutí přetrvává déle než 30 minut, kontaktujte svého lékaře nebo terapeuta, protože to může být indikátor počátečního poškození kůže a zranění.

Pokud při kontrole kůže po užívání nepozorujete zarudnutí trvající déle než 30 minut, postupně prodlužujte dobu sezení (1/2 až 1 hodinu každý den). Po každé delší době sezení pokračujte v kontrolách zarudnutí kůže. Obecně doporučená maximální doba sezení jsou dvě až čtyři hodiny. Kontrola kůže by měla být prováděna nejméně jednou denně, a to i poté, co je stanovena tolerance kůže. Pokračujte v rutinních technikách přerušovaného uvolňování tlaku (buď zvedání se na ruku nebo přenášení váhy pomocí náklonu), podle doporučení vašeho lékaře.

## Následně

Doporučujeme navštěvovat lékaře, aby zkontroloval vaši sedící polohu a integritu pokožky alespoň jednou ročně nebo kdykoli dojde ke změně hmotnosti, držení těla nebo celkového stavu, který by mohl ovlivnit vaši schopnost bezpečně, pohodlně a funkčně sedět.

## Péče a údržba sedáku Java Cushion

### Čištění vnějšího povlaku Java Cushion

- Sejměte sedák Ride Java Cushion z invalidního vozíku.
- Sundejte vnější povlak ze sedáku. Zapněte povlak.
- Perte v pračce nebo v ruce v teplé vodě (40 °C běžný prací prostředek, nebělit).
- Sušte pověšený na vzduchu.






### Čištění vrchní pěnové vrstvy sedáku Java Cushion s bariérou proti vlhkosti

⚠ Vrchní pěnovou vrstvu Java Cushion vždy čistěte ručně. Nikdy vrchní pěnovou vrstvu s ochrannou bariérou proti vlhkosti nepoňujte do žádné kapaliny. Zábрана proti vlhkosti má na spodní straně pěnové vrstvy odvětrávací prvky, které by mohly vpustit kapalinu do vnitřní pěny, což by vedlo ke kontaminaci a předčasnému stárnutí pěnové vložky.

⚠ Nepokoušejte se odstranit bariéru proti vlhkosti z vrchní pěnové vrstvy. Odstranění bariéry proti vlhkosti způsobí předčasné stárnutí sedáku a zruší platnost záruky.

⚠ Při čištění sedáku Java Cushion pravidelně kontrolujte, zda bariéra proti vlhkosti není prasklá nebo poničená. V případě náhodného poničení bariéry proti vlhkosti se obraťte na svého autorizovaného poskytovatele Ride Designs se žádostí o opravu. Použití sedáku s narušenou bariérou proti vlhkosti by mohlo vést k dalšímu poškození výrobku a jeho předčasnému stárnutí.

- Nastříkejte běžný dezinfekční čisticí prostředek na znečištěná místa vnější bariéry proti vlhkosti a otřete je papírovou utěrkou.
- Nechte sušit na vzduchu.

Symboly pro praní prádla	
	Prát v teplé vodě (40 °C)
	Nepoužívat bělidlo
	Sušit na vzduchu
	Nečistit chemickými prostředky
	Nežehlit

## Čištění podložky sedáku Java Cushion


- Ponořte podložku sedáku Java Cushion do dřezu nebo vany s teplou (40 °C) mýdlovou vodou (s použitím jemného čisticího prostředku) nebo zředěným bělícím roztokem (~ ¼ šálku bělidla na 3,5 litru vody). Další možností je nalít výše zmíněný čisticí roztok do pevného plastového sáčku, který je dostatečně velký na to, aby se do něj vešla podložka vašeho sedáku. Vložte podložku do sáčku a sáčkem jemně zatřepejte a otáčejte, abyste zajistili, že čisticí roztok pokryje celý povrch podložky. Zajistěte, aby podložka sedáku zůstala plně namočená po dobu minimálně pěti minut. Vyjměte podložku ze sáčku.
- Podložku důkladně opláchněte čistou vodou pomocí ruční sprchy.
- Jemně z podložky vyklepejte přebytečnou vodu. Podložku postavte nebo opřete o zeď na savý materiál, jako je froté ručník, a nechte vyschnout, nejlépe přes noc. Chcete-li urychlit proces sušení, můžete umístit podložku před ventilátor.

## Čištění klínů CAM, postranních klínů a vložek

Postupujte podle pokynů k čištění podložky Ride Java Cushion.

## Sestavení sedáku Ride Java Cushion po vyčištění

- Jakmile jsou všechny součásti suché, nainstalujte vrchní pěnovou vrstvu zpět na podložku. Pokud je to možné, zajistěte, aby byly klíny Ride CAM a mezistehenní/postranní stehenní opěrky znovu nainstalovány na svá původní místa.
- Vložte sestavený sedák do vnějšího povlaku tak, že přední okraj sedáku umístíte do povlaku směrem k držadlu a poté natáhnete zadní rohy povlaku přes zadní rohy sedáku Java Cushion. Otočte sestavu sedáku a povlaku vzhůru nohama a zatlačte nejprve na přední okraje sedáku, aby se zapnul zip, poté oba konce zipu spojte dohromady, aby se povlak úplně zavřel.
- Umístěte sedák na invalidní vozík a zajistěte, aby se zadní rohy sedáku Java Cushion dotýkaly zadních tyčí.


 Nedodržení těchto pokynů může mít za následek poškození sedáku Java Cushion:

- Při čištění nedrhněte povrch sedáku hrubě hadříkem nebo kartáčem.
- Sedák neskládejte ani neohýbejte, když jej vkládáte do povlaku.
- Pokud sedák nepoužíváte, neskladujte na něm těžké nebo ostré předměty.
- Nečistěte opěrku isopropylalkoholem ani jinými chemickými rozpouštědly.
- K čištění jakékoli části sedáku Java Cushion nepoužívejte vysokotlakou hadici.


## Životnost produktu

Maximální předpokládaná doba používání tohoto produktu jsou čtyři roky.

## Opakované použití

 **NEBEZPEČÍ ÚRAZU:** Před předáním sedáku jinému uživateli se poraďte s autorizovaným prodejcem Ride Designs. Pokud zjistíte jakékoli poškození, produkt NEPOUŽÍVEJTE.

## Likvidace

 Součásti a materiály recyklujte podle místních, státních a národních předpisů.

## Záruční podmínky

Sedák Ride Java Cushion byl pečlivě vyroben tak, aby vyhovoval vašim potřebám držení těla a integrity pokožky. Tato omezená záruka je účinná po dobu 24 měsíců od data dodání původnímu kupujícímu. Pokud je zjištěna jakákoli vada materiálu nebo zpracování, společnost Ride Designs součast opraví nebo vymění dle svého uvážení. Tato omezená záruka se nevztahuje na každodenní opotřebení nebo poškození, které je důsledkem nevhodného zacházení, nesprávného používání, zanedbávání nebo nedodržování pokynů k péči a údržbě.

Na povlak na sedák je poskytována záruka 90 dnů. Záruka zahrnuje poškození způsobené zpracováním, vady materiálu nebo chyby způsobené výrobcem. Tato záruka se nevztahuje na propáleniny od cigaret, poškození povlaku ostrými předměty, které mohou způsobit protržení, nebo poškození v důsledku nedodržení pokynů k praní.

Reklamac a opravy by měly být vyřízeny prostřednictvím vašeho nejbližšího autorizovaného dodavatele nebo distributora rehabilitační technologie Ride Designs. Před zpracováním záruční reklamac může být vyžadována kopie účtenky vystavené pro koupený produkt.



## Sedák Ride Java Cushion funguje nejlépe při použití se zádovou opěrkou Ride Designs Back support

Java Back má patentovaný biomechanicky přesný design, který umožňuje asistentovi rychle, snadno a nezávisle optimalizovat pánevní oporu a vyvažovat trup způsobem, který napodobuje přirozený rytmus a pohyb těla. Uživatel zažívá pohodlí a stabilitu v klidu a žádné omezení funkcí a pohyblivosti. Zádové opěrky Java Back jsou k dispozici v celé řadě výšek, šířek a hloubek.

Pro lidi s náročnějšími potřebami na kontrolu držení těla zvažte výrobky Ride Custom Cushion a Back supports (pouze USA), které jsou nejlepší v podpoře držení těla a péči o pokožku.

## Poznámky k instalaci

---



---



---



---



---



---



---



---

Patenty: [www.ridedesigns.com/patents](http://www.ridedesigns.com/patents)  
© 2015, Ride Designs. 090-092-D



MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover, Německo